

Istruzioni Filtri - Filters Instructions - Anweisungen Filter Instrucciones Filtros - Instructions Filtres - Инструкция фильтры



853-88

10" DOUBLE FILTER



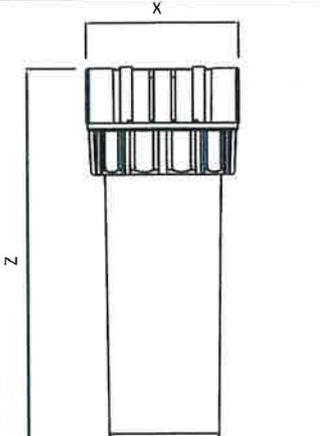
74-80

10" SINGLE FILTER



103-80

5" SINGLE FILTER

	Dimensioni - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensions – Размеры		
	X (mm)	Y (mm)	Z (mm)
10"	130	/	320
5"	130	/	195



PH 7



Teflon



NO Glue



Tool

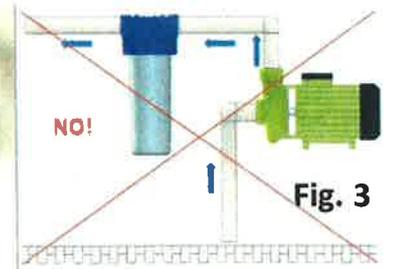


Bypass

Fig. 1

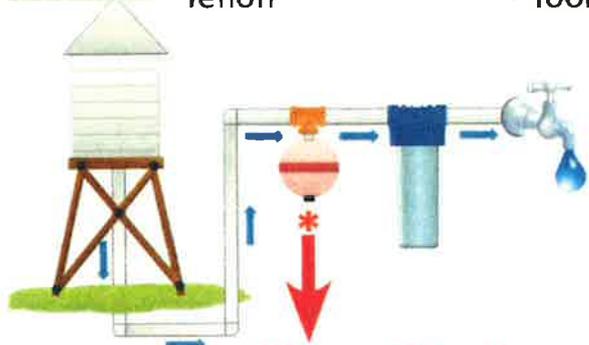


Support



NO!

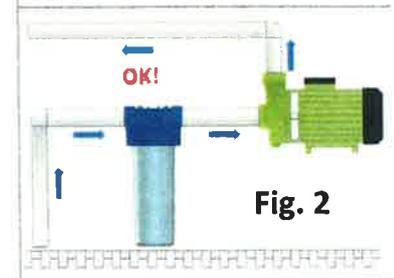
Fig. 3



T° min 7°C - 44,6°F

T° Max 35°C - 95°F

Max 6 Bar (87psi)

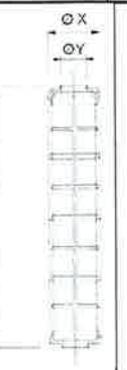


OK!

Fig. 2

IT - Installare un ***Riduttore di Pressione** prima dell'ingresso del filtro. La mancanza farà decadere la garanzia qualora vi sia una rottura del filtro. - GB - Install a ***Pressure Reducing Valve** before entering the filter. The lack will invalidate the warranty if there is a rupture of the filter. - DE - Installieren Sie einen ***Druckminderer** vor dem Eintritt in der Filter . Falls kein verfällt der Gewährleistungsanspruch bei Bruch des Filters. - ES - Instalar un **Reductor de Presión** antes de entrar en el filtro. Si el filtro se rompiera, y no estuviera instalado, la garantía quedará sin efecto. - FR - Installer un ***Réducteur de Pression** avant d'entrer dans le filtre. L'absence annulera la garantie en cas de rupture du filtre. - RU - Установить ***Редуктора Давления Приведет** перед входом в фильтр. Отсутствие к аннулированию гарантии в случае поломки фильтра.

Litmus  Fig. 4	Teflon  Fig. 5	Seal Kit  Fig. 6	Wall Bracket  Fig. 7	Tool  Fig. 8	Polybox  Fig. 9
---	---	---	---	---	--

 	 	 	 
Cartuccia filo avvolto Per filtraggio corpi solidi fino a 20 μ	Cartuccia in rete d'acciaio inox Per filtraggio corpi solidi fino a 144 μ (10" - 5") o 50 μ (10")	Cartuccia ai polifosfati Anticalcare	Cartuccia ai carboni attivi Elimina odori e sapori sgradevoli
Wound yarn cartridge Filtering solid particles down to 20 μ	Stainless steel mesh cartridge Filtering solid particles down to 144 μ (10" - 5") or 50 μ (10")	Polyphosphate cartridge Against limestone	Activated carbons cartridge To remove bad taste and bad smell
Kartusche aus gewickeltem Draht Für die Filterung von Festkörpern bis zu 20 μ	Kartusche aus Edelstahlnetz Für die Filterung von Festkörpern bis 144 μ (10" - 5") oder 50 μ (10")	Polyphosphatkartusche gegen Kalk	Aktivkohlekartusche Entfernt Gerüche oder unangenehmen Geschmack
Cartucho Hilo Envuelto Para filtrar cuerpos sólidos hasta 20 μ	Red de acero inox Para filtrar cuerpos sólidos hasta 144 μ (10" - 5") o 50 μ (10")	Cartucho de polifosfatos Anticalcáreo	Cartucho de carbones activados Elimina olores y sabores desagradables
Cartouche en fil bobine Pour filtrage particules jusqu'à 20 μ	Cartouche en acier inox Pour filtrage particules jusqu'à 144 μ (10" - 5") ou 50 μ (10")	Cartouche au polyphosphate Anticalcaire	Cartouche au charbon actif Élimine les mauvaises odeurs et les goûts désagréables
Патрон с намотанной нитью Для фильтрации твердых частиц до 20мк	Патрон с сеткой из нерж. стали Для фильтрации твердых частиц до 144 мкм (10" - 5") или 50 мкм (10")	Патрон с полифосфатами Против известкового налета	Патрон с активированным углем Устраняет неприятный вкус и запах

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensions - Размеры

	X (mm)	Y (mm)	Z (mm)									
10"	60	28,5	254	59	28	250	69	27	255	69	27	255
5"	60	28,5	127	59	28	123	59	27	130	59	27	130

DEUTSCH

HINWEISE VOR DER INSTALLATION:

- Mit Wasser verwenden. **Geeignet für Trinkwasser.** Bei Verwendung mit anderen Flüssigkeiten wird die Haltbarkeit der Filter und der Kartuschen nicht garantiert.
- In Umgebungen mit Temperaturen zwischen min. 7°C und max. 35°C installieren.
- Gegen Licht schützen, um die Bildung von Algen oder Bakterienkolonien zu vermeiden.
- Vor der Installation des Filters sicherstellen, dass die Wasserleitung den Bestimmungen des Installationslandes entspricht und ordnungsgemäß installiert wurde.
- Verwenden Sie für die Anschlüsse ausschließlich Telfonband.
- Stellen Sie sicher, dass das Wasser im Winter nicht einfrieren kann; entleeren Sie anderenfalls den Filter oder bauen Sie die Anlage aus.

INSTALLATION:

- Der Filter kann vertikal oder horizontal installiert werden, die beste Wirkung wird jedoch bei vertikaler Installation erzielt.
- Wir empfehlen, gegebenenfalls einen Bypass zu installieren (Abb. 1)
- Installieren Sie **einen Druckminderer* vor dem Eintritt in der Filter**, um zu vermeiden, dass Überdruck oder Widerstände zu Beschädigungen des Filters führen können. Der Filter ist für einen max. Druck von 6 bar ausgelegt. **ACHTUNG: Falls kein Druckminderer installiert wird, verfällt der Gewährleistungsanspruch bei Bruch des Filters.**
- Stellen Sie bei der Installation des Filters sicher, dass die mit dem Pfeil oben am Filter angezeigte Flussrichtung eingehalten wird. **ACHTUNG: Installieren Sie den Filter bei Vorhandensein einer Hydraulikpumpe in der Ansaugung (Abb. 2), nicht im Auslass (Abb. 3).**

REINIGUNG UND ERSETZUNG DER KARTUSCHE:

- Isolieren Sie den Filter von der Wasserleitung, um das Austreten von Wasser zu vermeiden.
- Stellen Sie einen Behälter unter den Filter, um das auslaufende Wasser aufzufangen.
- Stecken Sie den Schlüssel (Abb. 8)* auf die Mutter unter dem Filter auf und drehen Sie sie zum Lösen in Gegenuhrzeigersinn.
- Reinigen Sie den Filter nur mit Wasser und einem nicht scheuernden Schwamm. Vermeiden Sie die Verwendung von chemischen Reinigungsmitteln oder Lösungsmitteln.
- Setzen Sie die Kartusche in den Becher ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Dichtung in den Sitz am Rand des Bechers eingesetzt worden ist.
- Setzen Sie alles wieder in den Kopf des Filters ein und achten Sie dabei darauf, dass die Kartusche richtig ausgerichtet ist und sich vertikal befindet.
- Schrauben Sie die Mutter auf und ziehen Sie sie mit dem Schlüssel an.
- Öffnen Sie die Wasserleitung wieder und stellen Sie sicher, dass die Anlage dicht ist.

FILTERKARTUSCHEN:

- Bei der Verwendung von Kartusche, die nicht von Aqua-San produziert werden, verfällt der Gewährleistungsanspruch (die Polyphosphatkartuschen nutzen sich ab).
- Wir empfehlen, die Kartuschen in Abhängigkeit der Verwendung sowie vom Typ des aufzubereitenden Wassers alle drei Monate auszuwechseln.
- Verwenden Sie nur Wasser mit neutralem pH-Wert (7) (der pH-Wert kann mit Lackmuspapier gemessen werden (Abb. 4)*)
- Wir empfehlen, den Wandhalterungsbügel zu verwenden, um Durchbiegungen der Leitungen zu vermeiden und, um ausreichenden Platz für die Wartung des Produkts sicherzustellen.

***Artikel nicht mitgeliefert. Bitte wenden Sie sich an den Händler Ihres Vertrauens.**